

# Legge federale sulla soppressione della responsabilità degli eredi per le multe fiscali

*Progetto*

del

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto il rapporto della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 26 gennaio 2004<sup>1</sup>;

visto il parere del Consiglio federale del 25 febbraio 2004<sup>2</sup>,

*decreta:*

I

La legge federale del 14 dicembre 1990<sup>3</sup> sull'imposta federale diretta è modificata come segue:

*Art. 179*

*Abrogato*

II

*Disposizioni transitorie relative alla modifica del ...*

<sup>1</sup> Le multe ai sensi dell'articolo 179 LIFD<sup>4</sup> non sono più esecutive e le autorità fiscali non hanno più il diritto di riscuoterle a titolo di compensazione.

<sup>2</sup> Le persone interessate possono richiedere che le iscrizioni di queste multe siano cancellate dal registro delle esecuzioni.

III

La legge federale del 14 dicembre 1990<sup>5</sup> sull'armonizzazione delle imposte dirette dei Cantoni e dei Comuni è modificata come segue:

*Art. 57 cpv. 3*

*Abrogato*

<sup>1</sup> FF **2004** 1239

<sup>2</sup> FF **2004** 1253

<sup>3</sup> RS **642.11**

<sup>4</sup> Nella versione del 14 dicembre 1990 (RU **1991** 1184).

<sup>5</sup> RS **642.14**

*Art. 78c* Disposizioni transitorie relative alla modifica del ...

<sup>1</sup> Le multe ai sensi dell'articolo 57 capoverso 3 LAID<sup>6</sup> non sono più esecutive e le autorità fiscali non hanno più il diritto di riscuoterle a titolo di compensazione.

<sup>2</sup> Le persone interessate possono richiedere che le iscrizioni di queste multe siano cancellate dal registro delle esecuzioni.

#### IV

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Entra in vigore il primo giorno del secondo mese dopo la scadenza del termine inutilizzato di referendum o accettata che sia in votazione popolare.

<sup>6</sup> Nella versione del 14 dicembre 1990 (RU **1991** 1256).